

آزمون عربی پایه دوازدهم	باسمه تعالی	نام و نام خانوادگی:.....
رشته: ادبیات و علوم انسانی	اداره کل آموزش و پرورش استان.....	نام کلاس:.....
تعداد سؤال: ۱۵	آموزش و پرورش شهرستان.....	نام طراح: اسفندیار محسنی - ناحیه ۲ ارومیه
تعداد صفحات: ۳	دبیرستان.....	مدت آزمون: ۶۰ دقیقه
آزمون پایانی دی ماه (نهم سال اول)	سال تحصیلی ۹۸-۹۷	تاریخ آزمون: ۹۷/۱۰/۴

بارم	مهارت واژه شناسی (دو نمره)	سوالات مطابق با بارم بندی مؤلفان می باشند.	ردیف
------	----------------------------	--	------

۱	ترجم ما اشییرَ اِلیه بِحَطِّ: (الف) ذَهَبَتْ اِلَى السُّوقِ لِتَشْتَرِيَ الذَّهَبَ. (ب) نَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنْ سُبَاتِ الْعَقْلِ. (ج) لَا تُغْضُ عَيْنَ الْمَذْنِبِ عَنِ مَحَارِمِ اللّٰهِ. (د) لَا تُكْسِرُ الْأُمَازَ الَّتِي قَسَرَهَا صُلْبٌ بِأَسَانِيكَ.		۱
---	--	--	---

۲	إِنْتِخِبِ الْمُرَادِفِيْنَ وَالْمُتَضَادِّينِ مِنْ بَيْنِ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ (كَلِمَتَانِ زَانِدَتَانِ): الأُمْرَدُ- الكَلْبُوءُ- الكَيْفَانُ- النِّبَاعُ- المَخَالِفُ- مُرْدُودُ (الف)#..... (ب).....=.....		۲
---	--	--	---

۳	(الف) أَكْتُبْ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً لِتَوْضِيحِ الْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ: فَعَلَ تَدُلُّ عَلَى الْإِرْتِفَاعِ فِي الْأَشْعَارِ: (ب) عَرِّبِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ (فِي الْمَعْنَى): دَاءٌ L مُسْتَوْصَفٌ L الْقَصِيرَةُ L وَصْفَةٌ L الدَّوَاءُ L		۳
---	---	--	---

مهارت ترجمه به فارسی (نُه نمره)	
---------------------------------	--

۴	ترجم الجمل التالية: (المطلوب منك ترجمة مألوفة). (الف) كَانَ الْإِنْسَانُ لَا يَسْتَطِيعُ فِي الْمَاضِي أَنْ يَشُقَّ الْجِبَالَ وَلَكِنْ بَعْدَ اخْتِرَاعِ الدِّبْنَامِيَّتِ شَقَّتِ الْجِبَالَ لِأَكْتِسَابِ النُّجْمِ. (۱) (ب) عَلَيْنَا أَنْ لَا نَنْظُرَ بِأَنَّنا أَحْرَامَ صَغِيرَةً بَلْ نَنْطَلِقِ الْعَالَمَ الْأَكْبَرَ فِينَا. (۰/۷۵) (ج) مِنْ أَفْضَلِ الْأَعْمَالِ: التَّقْوَةُ وَتَقْوِيَةُ الْجَاهِلِ وَالتَّعْلِيمُ وَالتَّعْلُمُ وَالْجَاهِلَةُ مَعَ جَمَاعَةٍ يَسْأَلُونَ مِنَ اللَّهِ. (۱) (د) لَمْ يَكُنْ هَدَفٌ «نُوبِل» مِنْ اخْتِرَاعِ «الدِّبْنَامِيَّتِ» إِشَاعَةَ الْحُرُوبِ. (۰/۵) (و) هُنَاكَ مِنَ الْآبَاءِ وَالْأُمَّهَاتِ مَنْ لَا يَغْدُلُ بَيْنَ أَبْنَائِهِ وَهَذَا الْعَمَلُ يُؤَدِّي إِلَى الْعِدَاوَةِ بَيْنَهُمْ (بَيْنَ الْأَطْفَالِ) فِي الْمُسْتَقْبَلِ. (۰/۷۵)		۴
---	---	--	---

<p>۳/۵</p>	<p>الف) تَرَجِمِ الْعِبَارَةَ حَسَبَ لَا النَّافِيَةِ لِلْجِنْسِ: (۰/۵) لَا فَحَرَ أَسْوَأُ مِنَ الْقَحْرِ بِالنَّسَبِ.....</p> <p>ب) تَرَجِمِ الْعِبَارَتَيْنِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى مَعَانِي الْخُرُوفِ الْمُشَبَّهَةِ بِالْفِعْلِ:</p> <p>۱- لِنَعْلَمُ أَنْ قِصَّتَنَا الْحَقِيقِيَّةَ بِالْأَفْعَالِ الصَّالِحَةِ وَهَذَا نَمْرٌ نَاهِظٌ. (۰/۷۵).....</p> <p>۲- لَيْتَ الْأَمَلُ يَعُودُ إِلَى الْخَالِيَيْنِ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ حَتَّى تَنْحَلُّوا فِي خِيَابِنَا. (۰/۷۵).....</p> <p>ج) تَرَجِمِ الْعِبَارَتَيْنِ حَوْلَ الْحَالِ:</p> <p>۱- مَنْ يُسَاعِدِ الْبَشْرِيَّةَ يَعْشُ هَادِقًا مِنْ جِهَةِ النَّفْسِيَّةِ. (۰/۵).....</p> <p>۲- لَا تَحْنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ. (۰/۵).....</p> <p>د) تَرَجِمِ إِلَى الْفَارِسِيَّةِ حَوْلَ أَسْلُوبِ الْإِسْتِنَا: (۰/۵) فَمَا أَمْرَتْ أَشْجَارُ هَذِهِ الْحَدِيقَةِ بَعْدَ سَنَتَيْنِ إِلَّا شَجَرَةً التَّفَاحِ.</p>
<p>۱</p>	<p>أكمل القراع في الترجمة:</p> <p>الف) عَلَيْنَا أَنْ لَا نَسِبَ مَعْبُودَاتِ الْكَافِرِينَ بَلْ عَلَيْنَا أَنْ نُسَارِعَ فِي الْحَيْرَاتِ.</p> <p>ما نيايد به معبودات کافران بلکه باید به کارهای نیک.....</p> <p>ب) إِهْتَمُّ هَذَا الْعَامِ بِتَطْوِيرِ مَحْتَوَى دَوْلَتِنَا: این دانشمند، با پشتکار به..... آزمایشگاهش.....</p>
<p>/۵</p>	<p>إِتَّخِذِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ:</p> <p>الف) اللَّهُ سَتَّارُ الْغُيُوبِ وَعَلَامُ الْغُيُوبِ.</p> <p>خداوند بسیار پوشاننده عیبها و بسیار دانای مخافتهاست</p> <p>ب) كَانَتْ الْأَشْجَارُ الطُّوبَى فَمَتَّالٍ فِي السَّنَوَاتِ الْمَاضِيَّةِ.</p> <p>درختان بلند در سالهای گذشته نحالهایی بودند.</p> <p>ج) أَخْبَرَنِي أَنَّ بَعْضَ الْأَشْجَارِ فِي الْبَلَدِ كَانَتْ تَحْتَمِلُ ثِقَلًا شَدِيدًا فِي السَّنَوَاتِ الْمَاضِيَّةِ.</p> <p>خداوند به من گفت که بعضی از درختان در آن شهر در سالهای گذشته تحمل بار سنگینی را در سالهای گذشته تحمل کرده بودند.</p>
<p>مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت نمره)</p>	
<p>۲</p>	<p>تَرَجِمِ الْأَفْعَالَ الْمُعَيَّنَةَ:</p> <p>الف) بَحَثْتُ عَنْ مَعْنَى كَلِمَةٍ فِي مُعْجَمٍ. (.....)</p> <p>ب) هُمْ قَدْ أَبْصَرُوا تِلْكَ الْحَقِيقَةَ. (.....)</p> <p>ج) سَمِعْتُ أَنَّكَ كُنْتَ غَضِيبًا. (.....)</p> <p>د) أَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ. (.....)</p> <p>هـ) هَذِهِ الْحَادِثَةُ لَمْ تَضَعْفْ عَزْمَهُ. (.....)</p> <p>و) تَمُنَّحُ هَذِهِ الْجَائِزَةُ فِي كُلِّ سَنَةٍ. (.....)</p> <p>ز) الْحُرَمُ كَانُوا يَمْتَنِعُونَ عَنِ النَّوْمِ. (.....)</p> <p>ح) مَنْ يَعْرِسُ شَجَرَةً يَنْفَعُ مِنْهَا فِي السَّنَوَاتِ الْآتِيَةِ. (.....)</p>
<p>۱</p>	<p>اجعل في القراع فعلاً مناسباً:</p> <p>الف) الصَّديقَتَانِ مِنْ أَعْمَالِهِمَا وَعَتَدَرْنَا. (نَدِمْنَا- نَدِمْنَا- نَدِمْنَا)</p> <p>ب) بَيْنَ أَطْفَالِكُمْ أَيُّهَا الرِّجَالُ. (لَا يُفْرَقُوا- لَا تُفْرَقُونَ- لَا تُفْرَقُوا)</p> <p>ج) النِّسَاءُ أَنْ تُبْمِرَ هَذِهِ الشَّجَرَةُ. (تَأْمَلُ- يَأْمَلُنَ- تَأْمَلُونَ)</p> <p>د) أُمِّي كُتِبَكَ (لَا الْكِتَابَ الْعَرَبِيَّةَ). (لَا تُطَالِعِينَ- مَا طَالَعْتَ- مَا طَالَعْتَ)</p>

١٠	عَيْنٌ لَا يُوجَدُ فِيهَا لَا النَّاقِبَةُ لِلْجَنَسِ: الف) لَا كَلِمَةٌ مَكْتُوبَةٌ هُنَا - ب) لَا عَلِمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا - ج) لَا يُحَزِّنُكَ قَوْمُهُمْ. - د) لَا لَيْسَ أَجْمَلٌ مِنَ الْعَاقِبَةِ.	/٢٥
١١	إِنْتَجِبَ مَا لَيْسَ فِيهِ حَرْفًا مِنَ الْحُرُوفِ الْمُشَبَّهَةِ: الف) أُخْتِرَعَتْ هَذِهِ الْوَسَائِلُ لَعَلَّ الْإِنْسَانَ مَا اسْتَفَادَهَا فِي سَبِيلِ الْحَرْبِ. - ب) قَالَ أَعْلَمَ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. - ج) وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا. د) إِنَّ تَتَفَاخَرُوا لِأَنْسَابِكُمْ تُطْرَدُوا مِنَ الْجَمْعِ.	/٢٥
١٢	أَكْتَبَ الْمَخْلُوعُ الْإِعْرَابِيَّ لِمَا أَشِيرَ إِلَيْهَا بِخَطِّ: الف) خَيْرَةُ الرَّسُولِ الْأَكْرَمِ (ص) نَبِيَّ الْإِقَامَةِ مَعَهُ أَوْ الْعَوْدَةَ إِلَى قَوْمِهَا سَالِمَةً. ب) تَفْجِيرُ الْأَرْضِ فِي قَنَاةٍ «بَتَمًا» أَمْرٌ عَظِيمٌ وَصَعْبٌ جِدًّا وَلَكِنَّ سَهْلَ التَّفْجِيرِ بِالْإِسْتِفَادَةِ مِنَ الدِّيْنَامِيْتِ. ج) وَقَفَ الْمُهَنْدِسُ فِي الْمَصْنَعِ وَهُوَ مُتَسِيمٌ. د) كَتَبْتُ الْفِعْلَيْنِ فِي ذَفْتَرِ الثَّمَارَيْنِ.	٢
١٣	عَيْنُ اسْمِ الْفَاعِلِ وَاسْمِ الْمَفْعُولِ وَاسْمِ الْمَبَالِغَةِ وَاسْمِ الْمَكَانِ وَاسْمِ التَّفْضِيلِ ثُمَّ تَرْجَمَ تِلْكَ الْأَسْمَاءَ: (تُوجَدُ ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأَسْمَاءِ) الف) قَامَ الْفَرْدُ بِإِنْشَاءِ الْمَعَامِلِ فِي الدُّوَلِ الْكَثِيرَةِ وَالنَّاسُ كَانُوا مُتَفَعِّلِينَ بِهَا. ب) أَصْبَحَ مِنْ أَعْتَى أَعْيَانِ الْعَالَمِ.	١/٥
مهارت درک وفہم (دو سرہ)		
١٤	ضع في المربع الغدذ المناسب والمرتبط بالنسبة للتوضيحات: (كلمة زائدة) ١- القظ ٢- إقبال ٣- الإعمار ٤- إعتاق ٥- ألقح أَعَلَيْنَا أَنْ نَفْعَلَ هَذَا الْعَمَلُ بِحَيَاتِنَا وَعَمَلُونَا وَأَدَبْنَا. تَحْرِيرُ الْأَسْرَى أَوْ إِطْلَاقِهِمْ. سَيِّئُ الْأَخْلَاقِ وَضِدُّ الْحَلِيمِ. التَّوَجُّهُ وَالْمَشْيُ إِلَى عَمَلٍ. إِقْبَالُ الْفَرْدِ فِي مَحْتَرَفِهِ؟ مَادَا حَصَلَ الْفَرْدُ بِاخْتِرَاعِ الدِّيْنَامِيْتِ؟	١
١٥	إِقْرَأِ النَّصَّ وَأَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ: تَعَدَّ إِشْنَاءُ الْمَصْنَعِ عَلَى بَدِّ وَالِدِهِ «الْفَرْدِ نُوْبِل»، وَاصِلَ نُوْبِلٍ مَخَاوِلَاتِهِ فِي مَجَالِ مَادَّةِ «التَّبَرُو غَلِيْسَرِيْن» وَاسْتَحْفَظَ وَارْتَقَعَ مَصْنَعُهُ ثُمَّ حَوَّلَ الْمَصْنَعَ إِلَى مَحْتَرَفٍ لِيَحْرِي فِيهِ نَحَارَتَهُ، فَقَدْ عَمِلَ ذُوُونَا حَتَّى ائْتَرَتْ مَخَاوِلَاتُهُ عَنْ كَشْفِ مَادَّةٍ سَمِّيَتْ بِدِيْنَامِيْتِ وَمَخَذِهِ الْمَادَّةُ كَسَبَتْ ثَرْوَةً كَبِيرَةً وَهُوَ كَانَ يَعْلَمُ أَنَّ لَا بَقَاءَ فِي الثَّرْوَةِ فَمَتَّحَ ثَرْوَتَهُ لِشِرَاءِ الْجَوَائِزِ الثَّمِينَةِ لِمَنْ يُفِيدُ الْبَشَرِيَّةَ. ١- كَيْفَ كَانَ يَعْمَلُ الْفَرْدُ فِي مَحْتَرَفِهِ؟ ٢- مَادَا حَصَلَ الْفَرْدُ بِاخْتِرَاعِ الدِّيْنَامِيْتِ؟ ٣- عَيْنِ الصَّحِيحِ وَالْخَطَأِ: الف) الدِّيْنَامِيْتُ مَادَّةٌ ذُو وَجْهَيْنِ: النَّافِعِ وَالْمَضِرِّ. ص أ خ ب) مَا كَانَتْ غَرَضُ نُوْبِلٍ مِنَ اخْتِرَاعِ الدِّيْنَامِيْتِ الْحَصُولَ عَلَى ثَرْوَةٍ. ص أ خ	١
مجموع		٢٠

أَتَمَّنِي لَكُمْ التَّوْفِيقَ. اسفنديار محسنی، دبیر عربی ناحیہ ٢ ارومیہ

پاسخنامه سؤالات نیم سال اول - دوازدهم انسانی - طراح و پاسخگو: اسفندیار محسنی، دبیر عربی ناحیه ۲ ارومیه

۱- الف) طلا	ب) خواب کوتاه و سبک (چرت)	ج) بر هم نخاده نمی شود (بسته نمی شود)	د) سخت (محکم)
۲- الف) الكفوء # للمخالف	ب) الأمزد- الیافع	۳- الف) غَلَا	ب) الفصورة
۴- الف) انسان در گذشته نمی توانست کوهها را بشکافد ولی بعد از اختراع دینامیت، کوهها برای به دست آوردن معادن شکافته شدند. ب) ما نباید گمان کنیم که بیکرهای کوچک هستیم (موجوداتی بی ارزش هستیم) بلکه دنیای بزرگتر در ما (به خاطر ما) در هم پیچیده می شود. [دنیای ما آن همه بزرگی و عظمت، به خاطر انسان، در هم تنیده شده و بنا شده است.] ج) از برترین کارها: فراگرفتن دانش و فهماندن به جاهل یاددادن و یاد گرفتن و هنشینی با گروه (مردمی) است که از خدا درخواست می کنند. (دعا می کنند). د) هدف «توبل» از اختراع «دینامیت» گسترش جنگها نبود. ه) پدران و مادراتی وجود دارند که بین فرزندانشان مساوات نمی ورزند و این عمل در آینده به دشمنی میانشان (میان فرزندان) منجر می شود.			
۵- الف) هیچ فخر فروشی زشت تر از فخر فروشی به نَسب نیست. ب) ۱- باید بدانیم که ارزش حقیقیمان به کارهای نیک می باشد و این قیمت و ارزشی بالا و گران است. ۲- ای کاش امید به ناامیدان از رحمت و بخشش خدا باز گردد تا در زندگی شان موفق شوند. ج) ۱- هرکس به بشریت کمک کند از نظر روحی (درونی) آرام زندگی می کند. ۲- سست نشوید و غمگین نباشید و در حالیکه شما برتر (بالا تر هستید). د) درختان این باغ بعد از دو سال میوه داده اند به جز درخت سیب.			
۶- الف) دشنام دهیم - شتاب کنیم	ب) بینه سازی - اهتمام ورزید.	۷- الف) عبارت اول	ب) عبارت اول
۸- الف) جستجو کردم	ب) درک کرده اند (دیده اند)	ج) عصبانی شده بودی	د) نیکی کنید
ه) ضعیف نکرد	و) داده می شود (ارائه می شود)	ز) خودداری می کردند	ح) سود می برد
۹- الف) نَبِعْنَا	ب) لَا تُفْرَقُوا	ج) یَأْمُرُنَّ	د) مَا طَالَعَتْ
۱۰- ج	۱۱- د		
۱۲- الف) الأکرم: صفت و مرفوع - الإقامة: مضاف (ایه و مبرور - سلمة: حال و منصوب ب) أمر: خبر و مرفوع - التفجیر: ناهب فاعل و مرفوع ج) هُوَ مُتَسِمٌّ: حال د) الفَعْلَانِ: مفعول و منصوب (یا «باء») - فی دفتر: جارّ و مبرور			
۱۳- الف) المعامل: اسم مکان - مُتَّعِبِينَ: اسم فاعل		ب) أغنی: اسم تفضیل	
۱۴- *علینا أن... الفخر	*تحریر... إعتاق	*سعی... الفظ	*التوجه... إقبال
۱۵- ۱) کَانَ یَعْمَلُ دُؤُوبًا.	۲) حَصَلَ عَلَی ثَرْوَةٍ کَبِیرَةٍ.	۳) الف-صحیح	ب-صحیح
دیدگاههای همکاران عزیز در مورد پاسخنامه، مطلوب و صائب است. با احترام: محسنی			